

## RAPPORT PRÉSENTÉ À L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE DU MANITOBA

Le Comité permanent des modifications législatives présente son troisième rapport :

### Réunion :

Le Comité s'est réuni le mercredi 8 mai 2002, à 18 h 30, dans la salle 255 du palais législatif.

### Questions à l'étude :

- Projet de loi 3 — *Loi modifiant le Code de la route et la Loi sur les poursuites sommaires/The Highway Traffic Amendment and Summary Convictions Amendment Act*
- Projet de loi 7 — *Loi modifiant la Loi sur l'élection des autorités locales/The Local Authorities Election Amendment Act*
- Projet de loi 10 — *Loi modifiant la Loi sur l'environnement/The Environment Amendment Act*

### Composition du Comité :

Le Comité a élu :

- M<sup>me</sup> KORZENIOWSKI à la présidence;
- M. SANTOS à la vice-présidence.

Substitutions effectuées avant la réunion :

M. le *ministre* ASHTON remplace M. MARTINDALE;  
M<sup>me</sup> la *ministre* FRIESEN remplace M. SCHELLENBERG;  
M. le *ministre* CHOMIAK remplace M. le *ministre* MACKINTOSH;  
M. SANTOS remplace M. REID;  
M. HAWRANIK remplace M<sup>me</sup> SMITH (Fort Garry);  
M. CUMMINGS remplace M. LAURENDEAU;  
M. MAGUIRE remplace M. SCHULER.

### Exposés oraux :

Le Comité a entendu un exposé de la personne mentionnée ci-après sur le projet de loi 3 — *Loi modifiant le Code de la route et la Loi sur les poursuites sommaires/The Highway Traffic Amendment and Summary Convictions Amendment Act* :

John Butcher

Service de police de Winnipeg

Le Comité a entendu l'exposé des personnes mentionnées ci-après sur le projet de loi 7 — *Loi modifiant la Loi sur l'élection des autorités locales/The Local Authorities Election Amendment Act* :

Grant Thorsteinson  
Richard Sexton et Teresa Dillabough  
Niel Hathaway  
Stuart Briese

Manitoba Municipal Administrators Association  
Particuliers  
Particulier  
Président, Association des municipalités du  
Manitoba

### Exposés écrits :

Le Comité a reçu un exposé de la personne mentionnée ci-après sur le projet de loi 7 — *Loi modifiant la Loi sur l'élection des autorités locales/The Local Authorities Election Amendment Act* :

Roger Goethals

Préfet, Municipalité rurale de Winchester

**Projets de loi étudiés et dont il a été fait rapport :**

(N° 3) — *Loi modifiant le Code de la route et la Loi sur les poursuites sommaires/The Highway Traffic Amendment and Summary Convictions Amendment Act*

Le Comité a convenu de faire rapport de ce projet de loi avec l'amendement suivant :

*Il est proposé que l'article 7 du projet de loi soit amendé par adjonction, après le paragraphe 257.1(2), de ce qui suit :*

**Affectation du montant excédentaire des amendes par les municipalités**

**257.1(3)** Si les recettes d'une municipalité provenant des amendes imposées à la suite de déclarations de culpabilité fondées sur des preuves obtenues à l'aide de systèmes de saisie d'images sont supérieures au coût d'acquisition et d'utilisation des systèmes, l'excédent est affecté à des fins liées à la sécurité ou au maintien de l'ordre.

**Affectation du montant excédentaire des amendes par la province**

**257.1(4)** Si les recettes du gouvernement provenant des amendes imposées à la suite de déclarations de culpabilité fondées sur des preuves obtenues à l'aide de systèmes de saisie d'images sont supérieures au coût d'acquisition et d'utilisation des systèmes, l'excédent est affecté à des fins liées à la sécurité ou au maintien de l'ordre dans les parties de la province où les infractions ont été commises.

(N° 7) — *Loi modifiant la Loi sur l'élection des autorités locales/The Local Authorities Election Amendment Act*

Le Comité a convenu de faire rapport de ce projet de loi sans amendement.

(N° 10) — *Loi modifiant la Loi sur l'environnement/The Environment Amendment Act*

Le Comité a convenu de faire rapport de ce projet de loi sans amendement.

La présidente,

Rapport présenté par :

\_\_\_\_\_  
Bonnie Korzeniowski

Le 8 mai 2002